

תורה נביאים וכתובים

# BIBLIA HEBRAICA STUTTARTENSIA

quae antea cooperantibus

A. Alt, O. Eißfeldt, P. Kahle ediderat

R. Kittel

EDITIO FUNDITUS RENOVATA

adjuvantibus H. Bardtke, W. Baumgartner, P. A. H. de Boer,  
O. Eißfeldt, J. Fichtner, G. Gerleman, J. Hempel, F. Horst, A. Jepsen,  
F. Maass, R. Meyer, G. Quell, Th. H. Robinson, D. W. Thomas

cooperantibus H. P. Rüger et J. Ziegler

ediderunt

K. ELLIGER ET W. RUDOLPH

Textum Masoreticum curavit H. P. Rüger

MASORAM ELABORAVIT G. E. WEIL

Editio quinta emendata

opera

A. Schenker

DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der  
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im  
Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Die Deutsche Bibelgesellschaft ist eine kirchliche Stiftung des öffentlichen  
Rechts. Sie übersetzt die biblischen Schriften, entwickelt und verbreitet innovative  
Bibelausgaben und eröffnet für alle Menschen Zugänge zur Botschaft  
der Bibel. International verantwortet sie die wissenschaftlichen Bibelausgaben  
in den Ursprachen. Durch die Weltbibelhilfe unterstützt sie in Zusammenarbeit  
mit dem Weltverband der Bibelgesellschaften (United Bible Societies)  
weltweit die Übersetzung und Verbreitung der Bibel, damit alle Menschen die  
Bibel in ihrer Sprache lesen können.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.die-bibel.de](http://www.die-bibel.de)

Liber Psalmorum aus:  
Biblia Hebraica Stuttgartensia  
Fünfte, verbesserte Auflage 1997  
© 1967/77 Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart  
Druck: KN Digital Printforce GmbH, Erfurt  
Alle Rechte vorbehalten • Printed in Germany  
ISBN 978-3-438-07614-4

# BIBLIA HEBRAICA STUTTGARTENSIA

quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eißfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel

EDITIO FUNDITUS RENOVATA

adjuvantibus H. Bardtke, W. Baumgartner, P. A. H. de Boer,  
O. Eißfeldt, J. Fichtner G. Gerleman, J. Hempel, F. Horst, A. Jepsen,  
F. Maass, R. Meyer, G. Quell, Th. H. Robinson, D. W. Thomas

cooperantibus H. P. Rüger et J. Ziegler  
ediderunt

K. ELLIGER ET W. RUDOLPH

Textum Masoreticum curavit H. P. Rüger  
MASORAM ELABORAVIT G. E. WEIL

Editio quinta emendata opera  
A. Schenker

---

ספר תהלים

## LIBER PSALMORUM

praeparavit  
H. Bardtke

DEUTSCHE BIBELGESELLSCHAFT

## תהלים PSALMI

ד בטע' 1. ל2. מן פסוק  
דאית בהון לא לא ב.

ד2. ב. ב. ה קמ4

נה בטע ר"פ בטיפ. ה5.  
ג ב מל וחד חס

ב. ד.

ט7

ב8

חס1. ח9. דגש וכל איוב  
דכות ב מ א. ד11

מל וכל ח ד מ ק דכות  
ב מ ג חס

ל. ל.

ה בטע ר"פ בשלש  
ספרים1. ג. מל בליש2

לא3. ל.

ל. ל. ומל. ל.

ב מל בטיפ4

ב. ל. ל. ל.

סז ר"פ לג5 מנה בכתיב.  
ל6

כז מלעיל. ל.

ט1 1 אֲשֶׁר־יְהִי אֱשֶׁר לֹא הִלֵּךְ בַּעֲצָתָהּ רְשָׁעִים  
וּבְדַרְרָהּ<sup>a</sup> חֲטָאִים לֹא עָמְדָהּ וּבְמִוֶשֶׁב לְצִים לֹא יָשָׁב:  
2 כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה חָפְצָהּ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלֵה:  
3 וְהָיָה כְּעֵין שְׁתוּל עַל־פְּלִי מַיִם  
אֲשֶׁר<sup>a</sup> פָּרְיוֹ וַיִּתֵּן בְּעֵתוֹ וְעָלָהּ לֹא־יִבּוֹל  
בְּכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ:<sup>b</sup>  
4 לֹא־כֵן הִרְשָׁעִים<sup>a</sup>  
כִּי אִם־כְּפֹמִין אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רִיחַ<sup>b</sup>:  
5 עַל־כֵּן לֹא־יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחֲטָאִים בַּעֲרָתָהּ צְדִיקִים:  
6 כִּי־יִוָּדַע יְהוָה דַּרְרָה צְדִיקִים וְדַרְרָה רְשָׁעִים תֵּאָבֵד:  
1 2 לְמָה רָגַשׁוּ גוֹיִם וְלֵאמֹים יִהְיוּ־רִיק:  
2 יִתְיַצְּבוּ מַלְכֵי־אֶרֶץ וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ־יַחַד  
אֲעַל־יְהוָה<sup>a</sup> וְעַל־מְשִׁיחִי<sup>b</sup>:<sup>ac</sup>  
3 נִגְתָּקָה אֶת־מוֹסְרוֹתֵימוֹ וַיִּשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ:  
4 יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁתַּק אֲדֹנָי<sup>a</sup> יִלְעַג־לָמוֹ:  
5 אֲזִי וְדַבַּר אֱלֹהֵימוֹ בְּאָפוֹ וּבְחִרוֹנוֹ<sup>a</sup> יִבְחַלְמוֹ:  
6 וְאֲנִי נֹסֶכְתִּי<sup>a</sup> מִלְּכֵי<sup>b</sup> עַל־צִיּוֹן הִרְקֵדְשִׁי<sup>b</sup>:  
7 אֲסַפְּרָה אֵלַי<sup>a</sup> חֵק<sup>b</sup> יְהוָה  
אֲמַר אֵלַי בְּנֵי אֶתְרָה אֲנִי הַיּוֹם יִלְדֹתֶיהָ:  
1 2 3 4 5 6 7

Ps 1 1 Mm 3193. 2 Mm 3194. 3 Mm 112, 1. 4 Mm 87. 5 Mp sub loco. 6 Mm 3195. 7 Mm 436.  
8 Mm 3196. 9 Mm 1709. 10 Mm 772. 11 Mm 2210. Ps 2 1 Mm 3654. 2 Mm 3656. 3 Mm 486. 4 Mm 3231.  
5 Mp sub loco. 6 Sach 8, 3. 7 Mm 436.

Ps 1 a numerus > L || 1,1 a.b S invers || 3 a > C || b-b gl, cf Jos 1,8 || 4 a ins כן לא  
cf C || b C + ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς || 5 a C ἐν βουλῆ cf 1 || Ps 2,2 a-a frt gl || b sic L,  
mlt Mss Edd 1. || c C + διάψαλμα = סָלָה || 4 a C mlt Mss יהוה || C S pr cop || 5 a  
2 Mss ובחמתו || 6 a C pass || b C suff 3 sg || 7 a sic L || b S + suff 1 sg.

8 שֶׁאֵל מִמֶּנִּי וְאַתְּנָה גֹזִים נִחַלְתָּהּ<sup>b</sup> וְאַחֲזַחְתָּהּ<sup>c</sup> אֶפְסֵי-אָרְצִי :  
 9 תִּרְעָם<sup>a</sup> בְּשֹׁבֵט בְּרִזָּל כִּכְלִי<sup>b</sup> יוֹצֵר הַנִּפְצָצִים :  
 10 וְעַתָּה מִלְכִּים הִשְׁכִּילוּ הַנְּסֹרֹת<sup>a</sup> שִׁפְטֵי אָרְצִי :  
 11 עֲבְדוּ אֶת-יְהוָה בִּירְאָה<sup>a</sup> וְיִזְכְּלוּ בִרְעֵדָה :<sup>b</sup> 12 נִשְׁקֹוּ-בְרִב  
 פֶּן-יֵאָנֶף וְתִאָּכְדוּ דָרְדָּה<sup>c</sup> כִּי-יִבְעַר כַּמְעַט אִפּוֹ  
 אֲשֶׁר־י כָּל-חַוְסֵי<sup>d</sup> בּוֹ :

ל בכתיב  
 84. ל.  
 95. ל.  
 104. ל. ל. 1. דמטע  
 ל  
 כל מל ב מ א<sup>11</sup> חס

3 1 מְזֻמֹּר לְדָוִד בְּבְרָחוֹ מִפְּנֵי אַבְשָׁלוֹם בְּנוֹ :  
 2 יְהוָה מְה־רַבּוּ צָרֵי רַבִּים קָמִים עָלָי :  
 3 רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָתָה לֹא<sup>a</sup> בְּאַלְהִים<sup>b</sup> סֵלָה :  
 4 וְאַתָּה יְהוָה מְגִן בְּעָרֵי<sup>a</sup> כְּבוֹדֵי וּמְרִים רֵאשִׁי :  
 5 קוֹלִי אֶל-יְהוָה אֶקְרָא וַיַּעֲנֵנִי<sup>a</sup> מִהַר קִדְשׁוֹ סֵלָה :  
 6 אָנִי שָׁכַבְתִּי וְאֲשַׁנָּה הִקִּיצוּתִי כִּי יְהוָה יִסְמְכֵנִי :  
 7 לֹא-אִירָא מִרְבָּבוֹתָ<sup>a</sup> עִם אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוֹ עָלָי :  
 8 קִוְיָה יְהוָה | הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהֵי  
 כִּי-הִפִּיתָ אֶת-כָּל-אֵיבֵי לִחֵי<sup>b</sup> שִׁנְיֵי רְשָׁעִים שִׁבְרָתָ :  
 9 לִיהוָה תִּישׁוּעָה עַל-עַמּוֹתָ בִרְכֹתֶךָ סֵלָה<sup>b</sup> :

ה ר"פ 1.  
 2  
 3  
 4. ל.  
 5  
 6. ל.  
 7. ב.  
 8  
 9. 1.

4 1 לְמַנְצַחַת בְּנִינּוֹת מְזֻמֹּר לְדָוִד :  
 2 בְּקִרְאֵי עֲנִינִי | אֱלֹהֵי צִדְקֵי  
 בְּצָר הִרְתַּבְּחָה לִי חֲנֻנִי וְשָׁמַע תְּפִלָּתִי : [ סֵלָה :  
 3 בִּנְי אִישׁ עַד-מָוֶה<sup>a</sup> כְּבוֹדֵי<sup>b</sup> לְכֻלָּמָה<sup>a</sup> תִּאָּהָבוּ<sup>c</sup> רִיק תִּבְקָשׁוּ<sup>d</sup> כְּזָב  
 4 וּדְעוּ כִּי-הִפְלָחָה<sup>a</sup> יְהוָה<sup>b</sup> חֲסִיד לֹא<sup>b</sup> יְהוָה יִשְׁמַע<sup>c</sup> בְּקִרְאֵי אֱלֹהֵי :

1 מילין בליש  
 2  
 3  
 4

<sup>7</sup> Mm 886. <sup>8</sup> Mm 1420. <sup>9</sup> Jer 6,8. <sup>10</sup> Mp sub loco. <sup>11</sup> Na 1,7. Ps 3 <sup>1</sup>Mm 623. <sup>2</sup>Dt 33,2. <sup>3</sup>Mm 2250. <sup>4</sup>Gn 27,35. Ps 4 <sup>1</sup>Mm 592.

8<sup>a</sup> ⚪(S) kai δόσω σοι = תִּתֶּנֶּךָ? || <sup>b</sup> ⚪ pc Mss -תיך || <sup>c</sup> Ms + עד- || 9<sup>a</sup> ⚪(S) ποιμανεῖς = תִּרְעָם || <sup>b</sup> ⚪<sup>AL</sup>S pl || 10<sup>a</sup> ⚪ pc Mss הוסדו; Ms ⚪ + כל- ut 148,11 || 11/12<sup>a</sup> Ms בְּשִׁמְחָה || <sup>b</sup>-l : ב' ו' לְרִנָּתִי (בְּרִנָּתִי) || al : שְׂמוֹ בְרַעְדָה : et dl בר 11/12 || (dtg) || <sup>c</sup> ⚪ ἐξ ὁδοῦ δικαίας, S mn 'wrh a via eius || <sup>d</sup> 2 Mss -ים || Ps 3,3<sup>a</sup> S lkj tibi || <sup>b</sup> ⚪ + suff 3 m sg, S + suff 2 f sg || 4<sup>a</sup>-a ⚪ ἀντιλήπτωρ μου || 5<sup>a</sup> frt 1' || 7<sup>a</sup> ⚪ mmswt' = מְרִיבוֹת || 8<sup>a</sup> > pc Mss || <sup>b</sup> ⚪ ματαίως = נִנְּם; S⚪ + suff 3 pl || <sup>c</sup> pc Mss S || 9<sup>a</sup> pc Mss ⚪ ועל || <sup>b</sup> > ⚪ || Ps 4,2<sup>a</sup> ⚪ εἰσήκουσέν μου = עֲנִי || <sup>b</sup> S 'lhj wprwq' deus meus et vindex || <sup>c</sup> prp הִרְחִיבָה vel הִרְחִיב || 3<sup>a</sup>-a ⚪ βαροκάρδιοι = כְּבֹדֵי לֵב || <sup>b</sup> a' (Hier) ἐδοξοί μου = וְכִבְדֵי || <sup>c</sup> ⚪ pr ἵνα τί || <sup>d</sup> ⚪S pr cop || 4<sup>a</sup> ⚪ mlt Mss הפלא cf ⚪ Hier || <sup>b</sup>-b prb 1 לי תִּסְדּוּ cf 31,22 || <sup>c</sup> ⚪ + suff 1 sg.

- 5 רָזוּזִים וְאֵל־תִּחְטְאוּ אֹיְבֵי אֹרְזֵי בְלִבְכֶם<sup>b</sup> עַל־מִשְׁכַּבְכֶם וְדַמּוּ<sup>d</sup> <sup>2a</sup>
- 6 זָבָחוּ זִבְחֵי־צֶדֶק וּבִטְחוּ אֶל־יְהוָה<sup>c</sup> : [סֵלָה<sup>e</sup> : בִּטח אל
- 7 רַבִּים אֹמְרִים מִי־יִרְאֶנָּה טוֹב נִסְחָב־עָלֵינוּ אֹרְפְנֵיהֶם<sup>c</sup> יְהוָה<sup>c</sup> : <sup>3</sup> חֲדַבְתָּ סֶה וְחָדַב כַּת שֶׁאֵי־בִטֵּעַ בְּכַתִּיבֵי־לִי .
- 8 נִתְתָּה שְׁמִיחָה<sup>a</sup> בְּלִבִּי מִעֵת דַּגְנָם וְתִירוֹשָׁם<sup>b</sup> רָבּוּ : [תוֹשִׁיבֵנִי<sup>e</sup> : <sup>5a</sup>
- 9 בְּשָׁלוֹם יַחֲדוּ אֲשַׁכְּבָה וְאִישָׁן כִּי־אַתָּה יְהוָה<sup>a</sup> לְבַדְדִּי<sup>b</sup> לְבָטַח<sup>a</sup> <sup>6a</sup>
- 5 לְמַנְצֶחַ אֵל־הַנְּחִילוֹת<sup>b</sup> מִזְמוֹר לְדָוִד : <sup>1</sup> בְּלִישׁ<sup>1</sup>
- 2 אֹמְרֵי הָאֲזִינָה וְיְהוָה בְּיִנְה הַיְיָנִי : <sup>2</sup> יו . ב בִּטֵּעַ מְלַעֲיֵל בְּכַתִּיבֵי־לִי .
- 3 הַקְּשִׁיבָה וְלִקְוֹל שׁוּעֵי מִלְּכִי וְאֱלֹהֵי כִי־אֵלֶיךָ אֲתַפְלֵל<sup>a</sup> : <sup>4</sup> יְהוָה<sup>a</sup> בְּקָר תִּשְׁמַע קוֹלִי <sup>3</sup> ל . ב
- בְּקָר אֶעֱרֹךְ־לְךָ וְאֶצְפָּח<sup>b</sup> : <sup>4b</sup>
- 5 כִּי־אֵל אֵל־חַפְזֵי רָשָׁע אֲתָתָה לֹא<sup>b</sup> יִגְדֹךָ רָע : <sup>4a</sup> בִּטֵּעַ ר־פּ בִּשְׁלֵשׁ סְפָרִים .<sup>5a</sup> ל . וְחַס
- 6 לֹא־יִתְצַבּוּ הַזֹּלְלִים לְיָגֵד עֵינֶיךָ <sup>1</sup> בְּלִישׁ וּמֵל
- שְׁנֵאתָ כָּל־פַּעְלֵי אָוֶן : <sup>7</sup> תֵּאבְדֵה<sup>a</sup> דְּבַרֵי כָּזָב<sup>b</sup> <sup>ד</sup> ג ח ט וְחָדַב מֵל
- אִישׁ־דָּמִים וּמְרֹמָה יִתְעַבֵּב<sup>c</sup> יְהוָה<sup>c</sup> : <sup>6b</sup> ד . ק מ בְּלִישׁ
- 8 וְאֲנִי בְּרַב חַסְדֶּךָ אָבּוֹא בֵיתְךָ <sup>טו</sup> ר־פּ לְגִ מְנַה בְּכַתִּיבֵי וְחָדַב מִן דָּ בִּטֵּעַ בִּסְיַפ
- אֲשַׁתְחַנֶּה אֶל־הַיְכָל־קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ<sup>a</sup> : <sup>ה</sup> בִּטֵּעַ ר־פּ בִּסְיַפ<sup>8</sup>
- 9 יְהוָה נִחַנֵּי בְּצַדִּיקְךָ לְמַעַן שׁוּרְרֵי הַיְשָׁר<sup>a</sup> לְפָנַי<sup>b</sup> דְּרַבְּךָ<sup>c</sup> : <sup>ה</sup> יִשְׂרָק
- 10 כִּי אֵין בְּפִיהֶם<sup>a</sup> נְכוֹנָה קַרְבָּם<sup>b</sup> תְּנוּת <sup>ז</sup> בִּטֵּעַ ר־פּ בִּסְיַפ . כִּב וְל בְּלִישׁ בִּסְיַפ
- קַבְר־פְּתוּחַ גְּרוֹנָם לְשׁוֹנָם יַחֲלִיקוּן<sup>c</sup> : <sup>9a</sup> ל .
- 11 הָאֲשִׁימָם וְאֱלֹהִים יַפְלֵוּ מִמֵּעַצְוֹתֵיהֶם <sup>ה</sup> בִּטֵּעַ ר־פּ בִּשְׁלֵשׁ סְפָרִים<sup>10</sup> . ב כֵּת כְּוֵי<sup>11</sup>

<sup>2</sup>Mm 3197. <sup>3</sup>Mm 3198. <sup>4</sup>Mm 3389. <sup>5</sup>Mm 3238. <sup>6</sup>Mm 3199. Ps 5 <sup>1</sup>Mm 1124. <sup>2</sup>Mm 3200.  
<sup>3</sup>Ps 39,4. <sup>4</sup>Mm 3114. <sup>5</sup>Mm 1667. <sup>6</sup>Mm 3127. <sup>7</sup>Mm 3221. <sup>8</sup>Mm 3443. <sup>9</sup>Mm 946. <sup>10</sup>Mm 3654. <sup>11</sup>Mm 3028.

5<sup>a</sup> frt tr ante על || b-b prb tr ante ואל || c Ms ט על || d ט om cop || 7<sup>a</sup> pc  
 Mss גי- || b Ms גשא, ט ἐσημειώθη; prp נִסְעָה vel נִטָּה || c S suff 3 m sg; huc tr : || 8<sup>a</sup> S +  
 suff 2 sg || b Q Ms ת, טש + וְיִצְהָרָם || 9<sup>a</sup> dl m cs || b pc Mss ה לְבַדְדִּי || Ps 5,1<sup>a</sup>  
 pc Mss על || b 2 Mss הַנְּחִילוֹת, ט κληρονομώσης, α' (σ' Hier) κληροδοσιῶν = נְחִילָת ||  
 3<sup>a</sup> l et tr : post בקר 4a || 4<sup>a</sup> dl m cs || b frt ins הֶךָ vel אֵלֶיךָ vel בְּךָ || 5<sup>a</sup> > 2 Mss ||  
 b pc Mss ל וְלֹא || 7<sup>a</sup> Ms ט + כל- || b huc tr : || c prp תָּתְךָ || 8<sup>a</sup> S cj c 9 || 9<sup>a</sup> c  
 mlt Mss ut Q, K הו' || b 2 Mss ט<sup>BALY</sup> הֶךָ || c V suff 1 sg || 10<sup>a</sup> cf במימו 1<sup>a</sup> || טש  
 Hier (Ms בפיהם) || b 2 Mss טג בק' || c sic L, mlt Mss Edd יחליקון.

<p>בָּרַב־אֲפֹשְׁעֵיהֶם הִדְיָחֲמוּ כִּי־מָרוּ בְּךָ<sup>b</sup> :</p> <p>12 וַיִּשְׁמְרוּ כָּל־חֹסֵי בְּךָ לְעוֹלָם יִרְנְנוּ</p> <p>אִוְחָסְךָ עָלֵינוּ<sup>a</sup> וַיַּעֲלֵצוּ בְּךָ<sup>b</sup> אֲהַבֵּי שְׂמֹךָ :</p> <p>13 כִּי־אָתָּה תִּבְרַךְ צַדִּיק יִהְיֶה</p> <p>כְּצִנְהָ רָצוֹן תַּעֲטֹרְנֵהּ<sup>a</sup> :</p> <p>6 לְמַנְצַח בְּגִינֹת עַל־הַשְּׂמִינֹת מִזְמוֹר לְדָוִד :</p> <p>2 יְהוָה אֵל־בְּאִפְּךָ תּוֹכִיחֵנִי וְאֵל־בְּחַמְתְּךָ תִּיַסְרֵנִי :</p> <p>3 חַנּוּנֵי יְהוָה<sup>a</sup> כִּי אֲמַלֵּל אֲנִי רַחֲמָיו יְהוָה<sup>b</sup> כִּי נִבְחַלְתִּי<sup>c</sup> עֲצָמָי :</p> <p>4 וַנִּפְשִׁי נִבְחַלְתָּ<sup>a</sup> מְאֹד וְאַתָּה יְהוָה עַד־מָתַי :</p> <p>5 שׁוֹבֵהָ יְהוָה חֲלָצָה<sup>a</sup> נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדְּךָ :</p> <p>6 כִּי אֵין בְּמִנּוֹת זְכָרְךָ<sup>a</sup> בְּשֹׂאוֹל מִי יוֹדֶה־לְךָ :</p> <p>7 יַגִּיעֵתִי   בְּאַנְחֹתֵי<sup>a</sup></p> <p>אֲשַׁחֲהָ בְּכָל־לִילָה מִטְּתִי בְדַמְעוֹתַי עַרְשֵׁי אֲמֹסָה :</p> <p>8 עָשָׂשָׁה מִכְּעַס עֵינָי אֶתְקַהֵּא<sup>a</sup> בְּכָל־צוֹרְרָי<sup>c</sup> :</p> <p>9 סוּרוּ גְמוּנֵי כָּל־פְּעֻלֵי אֲנִי כִּי־שָׁמַע יְהוָה קוֹל בְּכִי<sup>b</sup> :</p> <p>10 שָׁמַע יְהוָה תְּחִנָּתִי יְהוָה תִּפְלְתִי יִקַּח :</p> <p>11 אִי־בָשׂוּ וַיִּבְהַלְתִּי<sup>a</sup> מְאֹד כָּל־אֵיבֵי יִשְׁבּוּ וַיִּבְשׂוּ רַגְעִי<sup>c</sup> :</p> <p>7 שְׁמִיִן לְדָוִד אֲשֶׁר־שָׁר לִיהוָה עַל־דְּבָרֵי־כֹּוֹשׁ<sup>a</sup> בֶּן־יַמִּינִי :</p> <p>2 יְהוָה אֱלֹהֵי בְּתָחַסִּיתִי הוֹשִׁיעֵנִי מִכָּל־רָדְפָי וְהַצִּילֵנִי :</p> <p>3 בֶּן־יִטְרָף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי פִּרְקֵא<sup>a</sup> וְאֵין מַצִּיל :</p> <p>4 יְהוָה אֱלֹהֵי אִם־עָשִׂיתִי זֹאת אִם־יִשְׁעוֹל בְּכַפִּי :</p> <p>5 אִם־גָּמַלְתִּי שׁוֹלְמֵי<sup>a</sup> רַע וְאִחַלְצָה<sup>b</sup> צוֹרְרֵי<sup>a</sup> רִיקָם :</p>	<p>ל</p> <p>ה</p> <p>ל. ל.</p> <p>ל</p> <p>1 מל בליש</p> <p>2</p> <p>3 קמ בסיפ ו מנה בטע' ו</p> <p>ה. ואתה ק</p> <p>ה בטע</p> <p>7 ה בטע ר"פ בסיפ.</p> <p>ב</p> <p>ב. ב. בט'</p> <p>ל</p> <p>ח ט</p> <p>ל. ל. 12 וכל ד"ה דכות ב מא</p> <p>ב חס'</p> <p>ל ומל. ל. ל ומל</p>
---	--

Ps 6 1 Mp sub loco. 2 Mm 3201. 3 Mm 2501. Ps 7 1 וחד ושר 1 Prv 25,20. 2 Mm 1718. 3 Mm 3202.

11 א וכרב cf ט || ב ט + κύριε || 12 a-a prp עליו ות' et tr ante 13b || ב frt ins m cs יהוה vel תמיד; ט(ס) + πάντες || 13 a pc Mss תעש; ט suff 1 pl, ס suff 1 sg || Ps 6,3 a > Ms || ב > pc Mss טB || c prp נבלו vel בלו || 4 a 2 Mss + עד || 5 a טU pr cop || ב Ms ס וה' || 6 a ט ó μνημονεύων σου = זכרך || 7 a prb nonn vb exc || 8 a ט א'ס' Hier 1 sg || ב Ms ס מקל || c prp צרתי || 11 a-a dl יבשו || ב טסס 'וי' || c ט σφόδρα διά τάχους || Ps 7,1 a ט א'ס'θ' (Hier) Χουσι cf 2S 18,21 sqq || 2 a-a prp מרדפי || 3 a ט μη ὄντος λυτρουμένου = אין cf ס || 5 a ט pl || ב ט(Σ) ἀποπέσιν ... ἀπό = ואלחצה.

6 יִרְדְּךָ<sup>a</sup> אוֹיֵב וְנִפְשֵׁי וְיִשְׁנֵי<sup>b</sup> וַיִּרְמָס לְאַרְצֵן תַּיִי  
 וּכְבוֹדֶיךָ לְעֶפְרַיִם יִשְׁכַּן סֵלָה<sup>c</sup> :  
 7 קְוִמָּה יְהוָה בְּאַפְךָ הַנְּשֵׂא<sup>a</sup> בְּעַבְרוֹתֶיךָ צוּרְרֵי וְעוֹרְחֵי<sup>c</sup> אֱלֹהֵי<sup>d</sup>  
 8 וַעֲרַת לְאֵמִים תְּסוּבֶבְךָ וְעָלְיָהּ לְמָרוֹם שׁוּבָה<sup>a</sup> :  
 9 יְהוָה יִדְּיֵן עַמִּים<sup>a</sup>  
 שִׁפְטֵנִי יְהוָה כְּצַדִּיק וּכְחַמֵּי עָלַי :  
 10 יִגְמַר<sup>a</sup> יְהוָה רַעִים<sup>b</sup> וְחֲכוּנֵי צַדִּיק<sup>c</sup>  
 וּבְחַרְךָ לְבוֹת וּכְלִיֹּת אֱלֹהִים צַדִּיק<sup>e</sup> :  
 11 מִגִּנֵּי עַל־אֱלֹהִים מוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל לֵב :  
 12 אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צַדִּיק<sup>a</sup> בְּיָאֵל זַעֲמֵם<sup>b</sup> בְּכָל־יּוֹם :  
 13 אִם־לֹא יִשׁוּב<sup>ab</sup> חַרְבּוֹ יִלְטוּשׁ קִשְׁתּוֹ דְּרֹךְ וַיְכַוְנֶנּוּהָ :  
 14 וְלֹא הִכִּין כְּלֵי־מָוֶת<sup>a</sup> חֲצִיו לְדֹלְקִים<sup>b</sup> יַפְעַל :  
 15 הִנֵּה יַחְבֵּל־אֹן וְהָרָה<sup>a</sup> עֵמֶל וַיִּלְד וַיִּשְׁקַר :  
 16 בּוֹר כְּרָה וַיַּחְפְּרֶהוּ וַיַּפֵּל בְּשַׁחַת יַפְעַל :  
 17 יָשׁוּב עֵמֶלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְעַל קַדְקָדוֹ חָמָסוֹ יִגֵּד :  
 18 אוֹרְהָ יְהוָה כְּצַדִּיק<sup>a</sup> וְאִזְמַרְהָ שֵׁם־יְהוָה<sup>b</sup> עַל־יוֹן :

<sup>7</sup> וכל אמירה יצר לשון עשייה ועין דכות ב מ ל . ל ומל

<sup>8</sup> ב

f בטע ר"פ בסיפ<sup>9</sup> . 1. מל 1. 1

<sup>10</sup> ח"פ וכל איוב דכות ב מ ל . ב מל ול בליש . ד . דר"פ 11 . ב<sup>12</sup> ול בסיפ .

ל . ב חד כת א וחד כת ה

ב ול בטע<sup>14</sup>

ד . 1 ול בסיפ<sup>15</sup>

8<sup>1</sup> לְמַנְצַחַת עַל־הַגְּתִית<sup>a</sup> מוֹמֹר לְדָוִד :

2 יְהוָה אֲדַנִּינוּ מִה־אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ  
 אֲשֶׁר תִּנְהָ<sup>a</sup> הוֹדֶךָ עַל־הַשָּׁמַיִם :  
 3 מִפִּי עוֹלָלִים וַיִּנְקִים יִסְדֹּתָ עוֹ<sup>a</sup>  
 לְמַעַן צוּרְרֵיךָ<sup>b</sup> לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם :

1

ל

ל ומל . ב

<sup>4</sup>Gn 3,24 et Ps 78,55. <sup>5</sup>Hi 40,11. <sup>6</sup>Mm 3203. <sup>7</sup>Mm 824. <sup>8</sup>Mm 3204. <sup>9</sup>Mm 3288. <sup>10</sup>Mm 3185. <sup>11</sup>Mm 1529. <sup>12</sup>Mm 2781. <sup>13</sup>Prv 26,23. <sup>14</sup>Mm 3205. <sup>15</sup>Mp sub loco.

6<sup>a</sup> 1 יר' vel ירדך || <sup>b</sup> S + suff 3 f sg || <sup>c</sup> > S || 7<sup>a</sup> pc Mss S ע יה || <sup>b</sup> S 'l kdl' = בְּעֶרְפוֹת || <sup>c</sup> S om cop || <sup>d</sup> S κύριε ó θεός μου || <sup>e-e</sup> S(S) εν προστάγματι, ᾗ ἐνετείλω || <sup>f</sup> prp צנה et tr huc 9<sup>a-a</sup> || 8<sup>a</sup> l prb שבה || 9<sup>a-a</sup> cf 7<sup>f</sup> || 10<sup>a</sup> melius ר || <sup>b</sup> melius רע ; S + 'l || <sup>c</sup> S pl || <sup>d</sup> S Hier om cop || <sup>e</sup> S cj c 11 || 11<sup>a</sup> > S ; prp עלי || 12<sup>a</sup> S dqwšt' veritatis || <sup>b-b</sup> S(S) μη ὀργην ἐπάγων || 13<sup>a-a</sup> S cj c 12 || <sup>b</sup> S 2 pl || 14<sup>a</sup> S drwgz' irae || <sup>b</sup> S(S) τοῖς καιομένοις || 15<sup>a</sup> pc Mss S הרה || 18<sup>a</sup> pc Mss 'בצ' , S suff 1 sg || <sup>b</sup> pc Mss S אלהים || Ps 8,1 א' S Hier pl, it 81,1<sup>a</sup> 84,1<sup>a</sup> || 2<sup>a-a</sup> crrp ; S ὅτι ἐπίρθη, S(S) djhbt qui dedisti, S' (Hier) ὅς ἔταξας ; l נתתה 'א' , prp נתן 'א' vel נתנה || 3<sup>a</sup> S tšbwtk gloriam tuam || <sup>b</sup> Hier suff 1 sg.



- 4 כִּי־אַרְאֶה<sup>a</sup> שְׁמִי<sup>b</sup> מְעַשִׂי<sup>c</sup> אֶצְבְּעַתִּיךָ יְיָ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר
- 5 מָה־אֲנֹשׁ כִּי־תֹכַרְנוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תַפְקֶרְנוּ: [פּוֹנְתָהּ:
- 6 וְתַחֲסֶרְהוּ מְעַט מֵאַלְהִים וְכְבוֹד<sup>a</sup> וְהָרַר תַּעֲטֹרְהוּ:
- 7 תַּמְשִׁילֶהָ<sup>a</sup> בְּמַעֲשֵׂי<sup>b</sup> יְיָ כֹּל<sup>c</sup> שָׁתָה תַחַת־רַגְלָיו:
- 8 צָנָה<sup>a</sup> וְאַלְפִים כָּלָם וְנָם בַּהֲמוֹת שָׁרֵי:
- 9 צִפּוֹר שָׁמַיִם וְדָגֵי הַיָּם עֹבְרֵי אַרְחוֹת יַמִּים:
- 10 יִהְיֶה אֲדַגְנֵנוּ מִה־אֲדִיר שְׁמֹךְ בְּכֹל־הָאָרֶץ: 1
- 9** לְמַנְצַח עֲלֵמוֹת<sup>a</sup> לְבֹן מִזְמוֹר לְדָוִד: 2 ב כת תרי מילין 2 ב
- (א) אֹדְדָה יְהוָה בְּכֹל־לִבִּי אֲסַפְּרָה כֹּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ:
- 3 אֲשַׁמְחָה וְאֵעֲלֶזָה בַּיָּהּ אֶזְמַרְהָ שְׁמֹךְ עַלְיוֹן:
- (ב) 4 בְּשׁוֹב־אוֹיְבֵי אַחֲזֹר יִפְשְׁלוּ וַיֵּאבְדּוּ מִפְּנוֹךְ:
- 5 כִּי־עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטֵי וְדִינֵי יִשְׁבֹּת לְכֹסֵּא שׁוֹפֵט צֹדֵק<sup>a</sup>:
- 6 גְּעַרְתָּ גּוֹיִם אַבְדֹּתָ<sup>a</sup> רָשָׁע שִׁמְם מַחִיתָ לְעוֹלָם וָעַד:
- 7 הַאֵלֹהִים<sup>b</sup> | תַּמּוּ חַרְבֹּתֶיךָ לְנֶצַח וְעַרְיָם נִתְּשָׁה אַבְדֵּה זַכְרָם
- (ה) 8 הַמָּה: 8 וְיִהְיֶה<sup>a</sup> לְעוֹלָם יִשָּׁבֵב כּוֹנֵן לְמַשְׁפַּט כֹּסֵּא:
- 9 וְהוּא יִשְׁפֹּט תַּהְלֵל בְּצֹדֵק יַדְיָ<sup>a</sup> לְאֲמִים<sup>b</sup> בְּמִישָׁרִים:
- 10 וַיְהִי<sup>a</sup> יְהוָה מְשֻׁבָּב לְיָדֶיךָ מְשֻׁבָּב לְעֹתוֹת בְּצִרְתָּהּ:
- 11 וַיִּבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֹךְ כִּי לֹא־עֻזְבֹּת דָּרְשׁוּךָ יְהוָה:
- (ז) 12 זָמְרוּ לַיהוָה יִשָּׁבֵב צִיּוֹן תִּגְדָּרוּ כַעֲמִים עֲלִילוֹתֵיו:
- 13 כִּי־דָרְשׁוּ דְמַיִם אֹתָם זָכָר לֹא־שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָנִים<sup>b</sup>:
- (ח) 14 חֲנַנִּי<sup>a</sup> יְהוָה רֵאדָה<sup>b</sup> עֲנִי מִשְׁנֵאִי<sup>c</sup> מְרוֹמָמִי מִשְׁעַר־דִּמּוֹת<sup>d</sup>:

Ps 8 1Mm 1204. 2Mm 3206. 3Mm 1713. 4Mm 3207. 5Mm 2706. 6Okhl 357. Ps 9 1Mp contra textum, cf Mp sub loco. 2Hic solum duae ad unum verbum notulae non congruentes duabus e traditionibus ortae, cf Ps 48,15. 3Mm 3365. 4Mm 933. 5Mm 2362. 6Mm 2768. 7Mm 478. 8Mm 2542. 9Mm 1035. 10Mm 4068. 11Mm 3549.

נ' 7<sup>a</sup> 1 | cop om Hier 6<sup>a</sup> || מֵעֶשֶׂה || mlt Mss ס || ך om suff || 3 pl || 4<sup>a</sup> ||  
 ס || 1 מֵעֶשֶׂה || mlt Mss ס || ך om Hier 6<sup>a</sup> || 2,2<sup>b</sup> || 8<sup>a</sup> nonn Mss צִיּוֹן || Ps 9,1<sup>a</sup> מֵעֶשֶׂה || mlt Mss  
 זֶלֶל־עֲלֵמוֹת = צִיּוֹן, α' νεανιότητος, θ' ε' ὑπὲρ ἀκαμῆς ||  
 זֶלֶל־עֲלֵמוֹת = צִיּוֹן, o εβρ' αλμωθ, θ ὑπὲρ τῶν κρυφίων ||  
 7<sup>c</sup> || זֶלֶל־עֲלֵמוֹת = צִיּוֹן, o εβρ' βεν || 5<sup>a</sup> (C) zdjq' צִיּוֹן; pc Mss + צִיּוֹן || 6<sup>a</sup> || και ἀπόλετο = וְאָבָד || cf 7<sup>c</sup> ||  
 7<sup>a</sup> || 7<sup>a</sup> 7-stropha inc || 5<sup>b</sup> || b' l dbbj hostes mei || 6<sup>c</sup> (S) ῥομφαῖαι = וָקָן || 6<sup>d</sup> nonn Mss  
 נִשְׁתַּחֲוֶיׁתָ || 6<sup>a</sup> (C) w' w b d t וְאָבָדְתָ || cf 6<sup>a</sup> || 8<sup>a</sup> || 1 | et c j c 8; > S || 8<sup>a</sup> dl || 1 | frt  
 12<sup>a</sup> || 12<sup>a</sup> || הַצָּדִיקִים || pc Mss = בּ || prp || 9<sup>a</sup> > S || 2 Mss || וְלִי || 10<sup>a</sup> || 1 | prb || וַיְהִי || pc Mss = בּ || prp || 13<sup>a</sup> nonn Mss || ולא || 13<sup>a</sup> || mlt Mss ut Q, K עֲנָנִים || 14<sup>a</sup> || mlt Mss חַנּוּנִי; α' (Hier) ἐδωρήσατό μοι, 1 חַנּוּנִי || α' (Hier) εἶδε, 1 רֵאדָה || Ms מִשְׁנֵאִי || frt dl m cs || 7<sup>c</sup> Ms 7<sup>c</sup> Δ